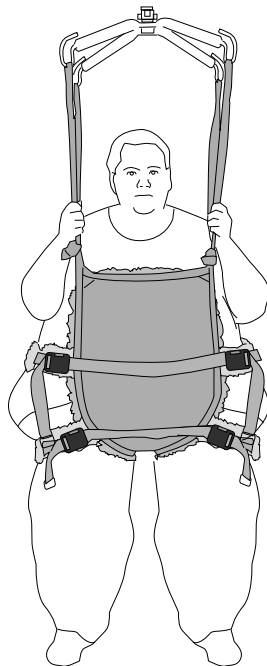


Liko™ Ultra LiftPants™, mod. 920



Løfteseil

Bruksanvisning



Produktbeskrivelse

Løfting av svært tunge brukere krever spesielle teknikker og spesielt utformet løfteutstyr. Liko har utviklet produktserien Ultra for å hjelpe til med å løfte disse brukerne på en sikker og komfortabel måte.

Liko Ultra Løftebukse gir svært tunge brukere muligheten til å øve seg på å stå og gå uten risiko for å falle.

Liko Ultra Løftebukse bidrar med trygg stå- og gåtrening for brukere med dårlig balanse og dårlig benfunksjon. Det er svært viktig at brukeren tåler vekten på bena. Løftebuksen gjør det mulig for brukeren å bevege seg samtidig som den fjerner større eller mindre grad av kroppsvekt.

Liko Ultra Løftebukse er utstyrt med to hoftestropper på hver side for jevnere vektfordeling. Det finnes to forskjellige størrelser.

Velge en løfter som passer

Det anbefales at minst to medhjelpere er til stede når en bruker forflyttes.

Liko Ultra Løftebukse kan brukes sammen med alle takmonterte og mobile løftesystemer fra Liko. En takmontert løfter kan brukes for å gi brukeren ubegrenset bevegelse innenfor løfterens løfteområde. Du kan velge mellom:

- Liko UltraTwin-systemet med to løfteenheter. Makslasten er 500 kg, avhengig av hvilke individuelle produkter som er inkludert i det monterte løftesystemet. UltraTwin-systemet er tilgjengelig for både stasjonær installasjon og for frittstående installasjon i UltraTwin FreeSpan™-systemet.
- LikoGuard™ L takløfter for løft opptil 272 kg eller LikoGuard™ XL takløfter for løft opptil 363 kg.
- Viking™ XL mobil løfter for løft opptil 300 kg. Kan utstyres med armstøtte for å gi ekstra støtte under stå- og gåtrening



















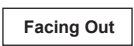

Personen som løftes, omtales som brukeren i dette dokumentet, og den som hjelper brukeren, omtales som medhjelperen.

VIKTIG!

Løfting og overflytning av en bruker innebærer alltid et visst risikonivå. Les bruksanvisningen for både brukerløfteren og løftertilbehøret før bruk. Det er viktig å forstå innholdet i bruksanvisningen fullt ut. Utstyret skal bare brukes av kvalifisert personell. Kontroller at løftertilbehøret er egnet for løfteren som brukes. Vær varsom og forsiktig under bruk. Som en medhjelper er du alltid ansvarlig for brukerens sikkerhet. Du må være oppmerksom på brukerens evne til å klare seg gjennom løftesituasjonen. Hvis noe er uklart, må du ta kontakt med produsenten eller leverandøren.

Symbolbeskrivelse

Disse symbolene finnes i dette dokumentet eller på produktet.

| Symbol | Beskrivelse |
|--|--|
|  | Advarsel. Brukt der det er behov for ekstra omsorg og oppmerksomhet. |
|  | Les bruksanvisningen før bruk |
|  | CE-merke |
|  | Rettslig produsent |
|  | Produksjonsdato |
|  | Referansenummer |
|  | Serienummer |
|  | Medisinsk utstyr |
|  | Må ikke renses |
|  | Må ikke tørkes |
|  | Tørking i tørketrommel |
|  | Ikke tørk i tørketrommel |
|  | Vasking Symbolet står alltid sammen med anbefalt temperatur i °C og °F. |
|  | Lateksfri |
|  | Periodisk inspeksjon |
|  | Ikke blek |
|  | Lufttørking på snor i skyggen |
|  | Retning oppover og symbol på utsiden av utstyr. |
|  | Symbol på utsiden av utstyr. |
|  <small>(01) 0100887761997127 (11) AAAMDD (21) 012345678910</small> | GS1 Data Matrix-strekkode som kan inneholde følgende informasjon. (01) Global Trade Item Number (11) Produksjonsdato (21) Serienummer |

Sikkerhetsanvisninger

Vær obs på følgende før løfting:

- En ansvarlig person i organisasjonen skal i hvert enkelt tilfelle avgjøre om det er behov for en eller flere medhjelpere.
- Påse at løfteseilet som velges, oppfyller brukerens behov med hensyn til modell, størrelse, stoff og utførelse.
- Den totale makslasten for et løftesystem bestemmes alltid av produktet i systemet med laveste angitte makslast.
- Av sikkerhets- og hygienegrunner skal individuelle løfteseil brukes.
- Planlegg løftet nøye, slik at det kan utføres så trygt og smidig som mulig.
- Kontroller at løftetilbehøret henger vertikalt og kan bevege seg fritt.
- Selv om Likos løftebøyler er utstyrt med sikkerhetslåser, må det utvises ekstra varsomhet. Før brukeren løftes fra underlaget, men etter at stroppene er strukket helt ut, må du kontrollere at stroppene er heftet på løftebøylekrokene på riktig måte.
- Løft aldri en bruker høyere opp fra underlaget enn det som er nødvendig for å gjennomføre løftet eller forflytningen.
- La aldri en bruker være uten tilsyn i en løftesituasjon.
- Kontroller at hjulene på rullestolen, sengen, båren osv. er låst under løftet/forflytningen.
- Arbeid alltid ergonomisk. Bruk brukerens evne til å delta aktivt i operasjonene.
- Når løfteseilet ikke brukes, må det ikke oppbevares i direkte sollys.

Feil feste av løfteseilet til løftebøylen kan føre til alvorlig skade på brukeren.

 Medisinsk utstyr klasse I-produkt

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan være dekket av én eller flere patenter. Se Internett-adressen ovenfor.

Hill-Rom-selskaper er eierne av europeiske, amerikanske og andre patenter og patentsøknader.

Produktendringer

Siden Likos produkter er under kontinuerlig utvikling, forbeholder vi oss retten til å gjøre produktendringer uten forutgående varsel. Kontakt Hill-Rom-representanten din hvis du vil ha råd og informasjon om produktoppgraderinger.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko er kvalitetssertifisert i henhold til ISO 9001 og tilsvarende for bransjen for medisinsk utstyr, ISO 13485. Liko er også sertifisert i henhold til miljøstandarden ISO 14001.

Merknad til brukere og/eller pasienter i EU

Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren er basert.

Tilsyn og vedlikehold

Kontroller løfteseilet før hver bruk. Kontroller følgende punkter med hensyn til slitasje og skader:

- stoff
- stropper
- sømmer
- løkker
- spenne

⚠ Bruk ikke skadet løftetilbehør.

Hvis noe er uklart, må du ta kontakt med produsenten eller leverandøren.

Hvis løfteseilet brukes til bading eller dusjing: Etter bruk i bad- og dusjsituasjoner skal løfteseilet plasseres slik at det tørker så snart som mulig.

Vaskeanvisninger: Se produktetiketten på løfteseilet og det vedlagte tillegget «Tilsyn og vedlikehold for Likos løfteseil».

Periodisk inspeksjon

Produktet må kontrolleres minst én gang hver 6. måned. Det kan være nødvendig med hyppigere inspeksjoner hvis produktet brukes eller vaskes oftere enn normalt. Ta kontakt med Hill-Rom-representanten din angående protokoller.

Forventet holdbarhet

Produktet har en forventet holdbarhet på 1–3 år ved normal bruk. Forventet holdbarhet varierer avhengig av stoffet, brukshyppigheten, vaskeprosedyren og vekten som bæres.

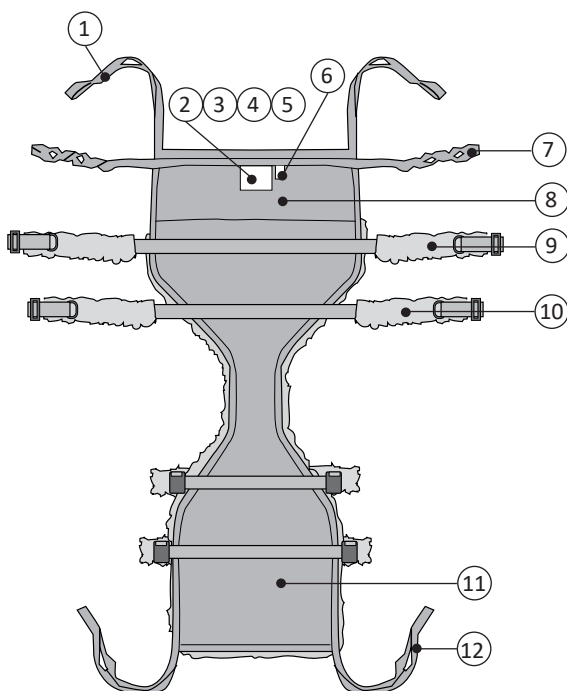
Resirkuleringsanvisninger

Hele løfteseilet, inkludert spiler, føringsmateriale osv. skal sorteres som brennbart avfall.

Hill-Rom vurderer og gir veiledning til sine brukere om sikker håndtering og avhending av utstyret sitt for å bidra til å forebygge skader, herunder kutt, skrubbsår og perforering av huden, samt eventuell nødvendig rengjøring og desinfisering av det medisinske utstyret etter bruk og før avhending. Kunder skal følge alle føderale, delstatlige, regionale eller lokale lover og forskrifter som gjelder for sikker avhending av medisinsk utstyr og tilbehør.

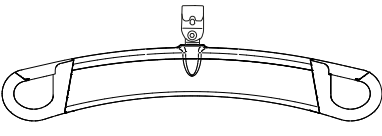
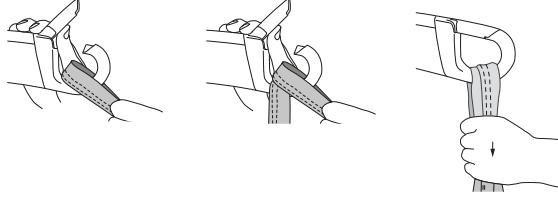
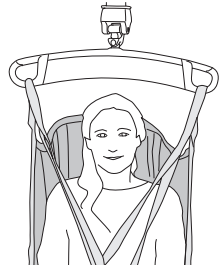
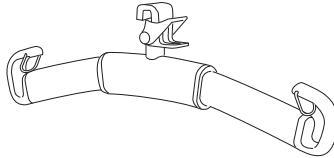
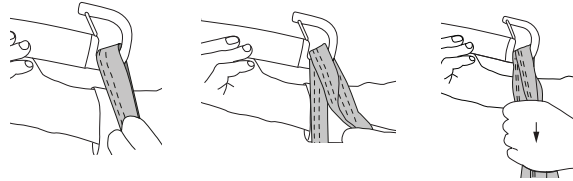
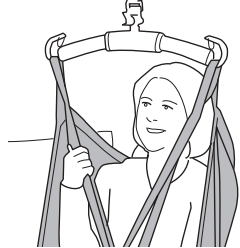
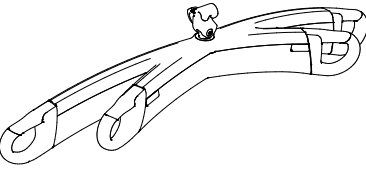
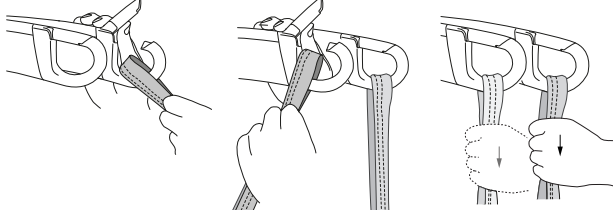
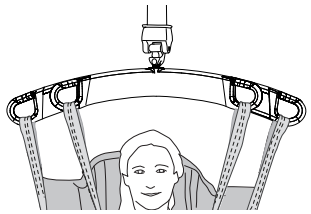
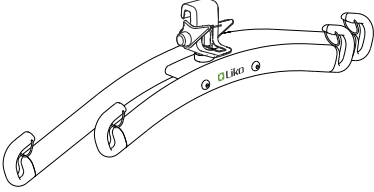
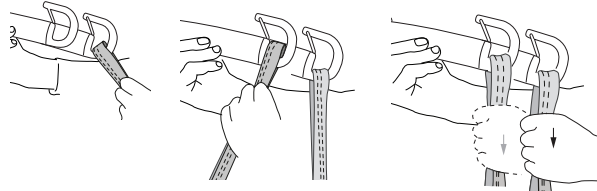
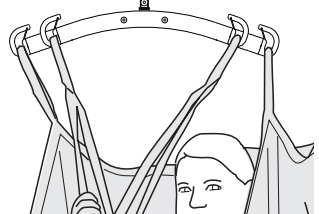
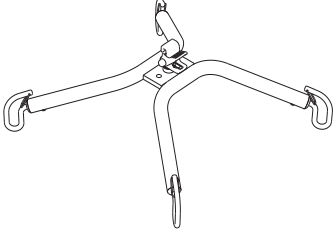
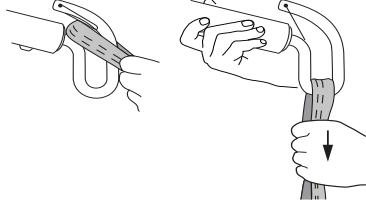
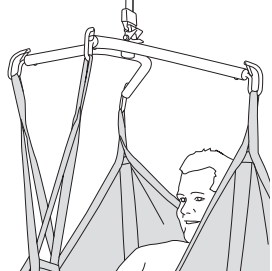
Ved tvil må brukeren av utstyret først ta kontakt med Hill-Rom teknisk støtte for veiledning angående protokoller for sikker avhending.

Definisjoner

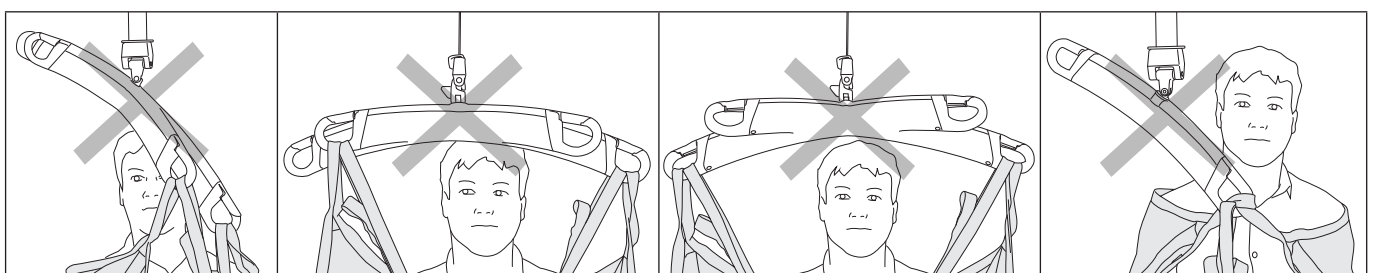


1. Opphengingsbånd bak
2. Produktetikett
3. Serienummer
4. Etikett: Periodisk inspeksjon
5. Etikett: Navnemerking (Belongs to)
6. Størrelsesmerking (kun størrelse XXL)
7. Løkkebånd
8. Bakre del
9. Øvre hoftestropp
10. Nedre hoftestropp
11. Fremre del
12. Opphengingsbånd foran

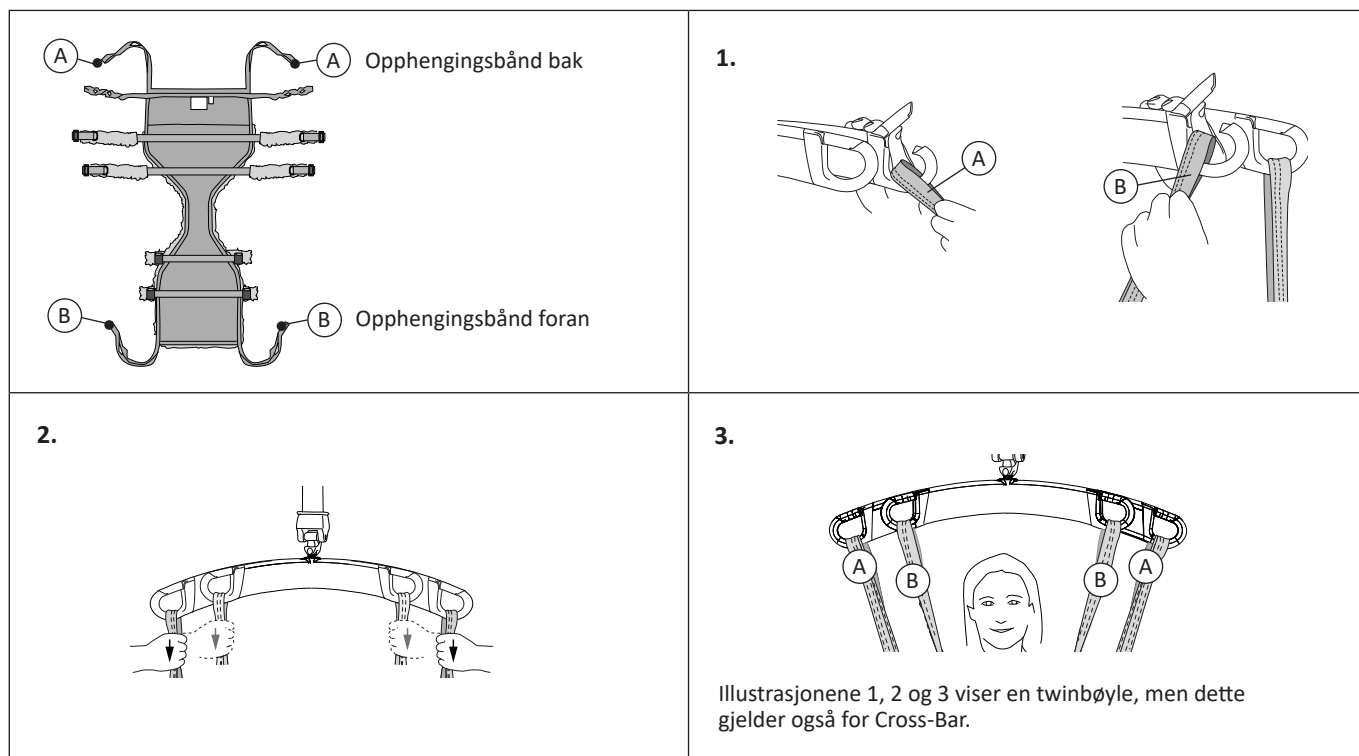
Slik festes et løfteseil på ulike løftebøyer

| Løftebøyle | Løfteseilløkker til løftebøylekroker | Riktig |
|--|--|---|
|  <p>SlingGuard™</p> |  |  |
|  <p>Universal</p> |  |  |
|  <p>SlingGuard™ Twin</p> |  |  |
|  <p>Universal Twin</p> |  |  |
|  <p>Cross-Bar</p> |  |  |

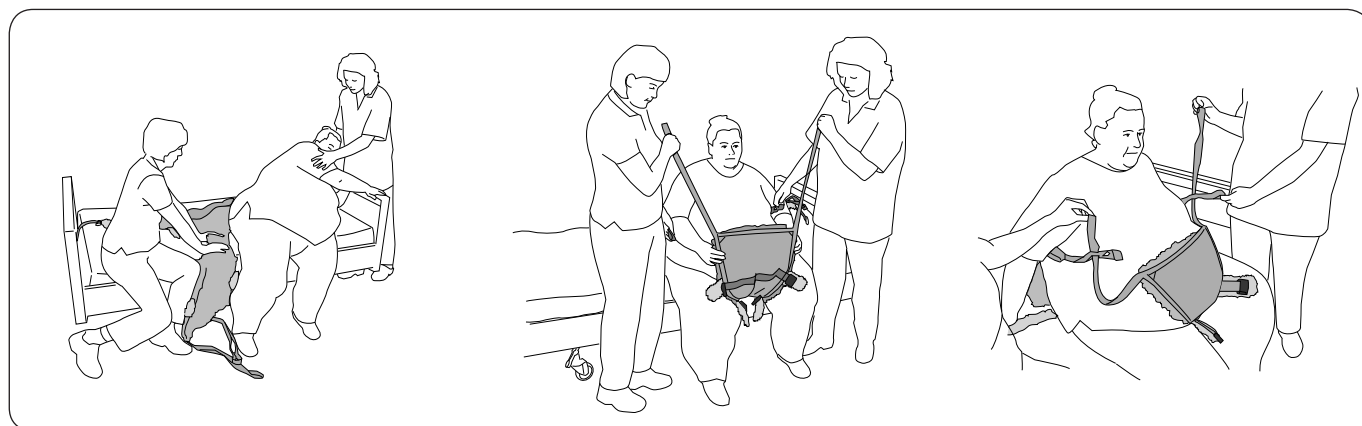
Feil!



Slik festes en Ultra Løftebukse til en løftebøyle med 4 kroker (twinbøyler og kryssbøyler)



Plassering av Ultra Løftebukse



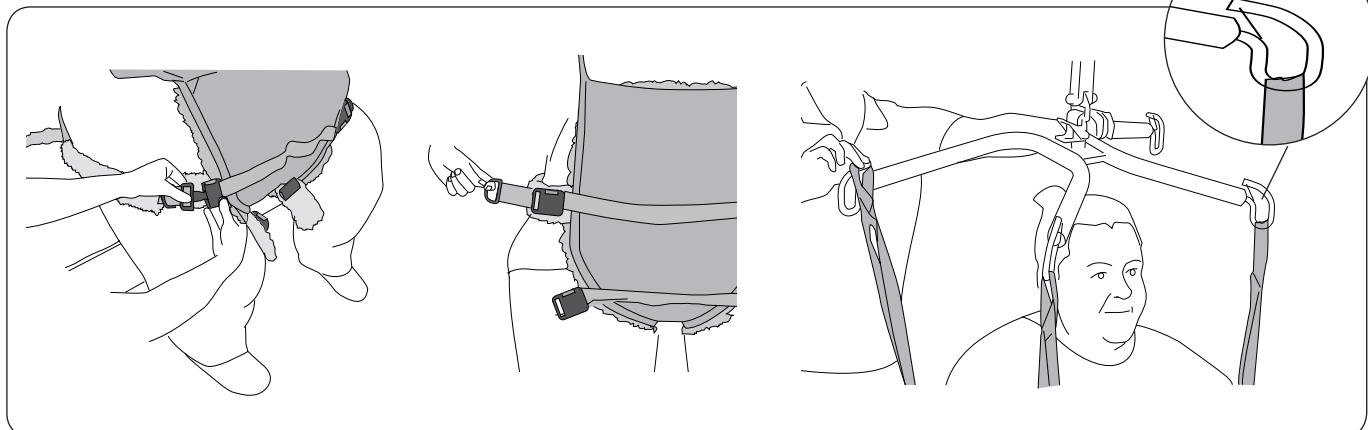
Utgangsposisjonen ved bruk av Liko Ultra Løftebukse er sittende. Brukeren lener seg til siden, slik at løftebuksen kan skyves på plass under setet. Plasser løftebuksen så langt inn under brukeren som mulig, med produktetiketten vendt ut fra baksiden. Sørg for at løftebuksen er sentrert og i en god posisjon med like mye materiale av buksen på fremsiden som på baksiden av brukeren. Juster ved behov.

Trekk den fremre delen av løftebuksen mellom bena, slik at hoftestroppene er tilgjengelige på fremsiden.

Tredrefremreoppengingsbåndene gjennom løkkebåndene med riktig løkke (se side 8, Innstilling av løkkebånd).

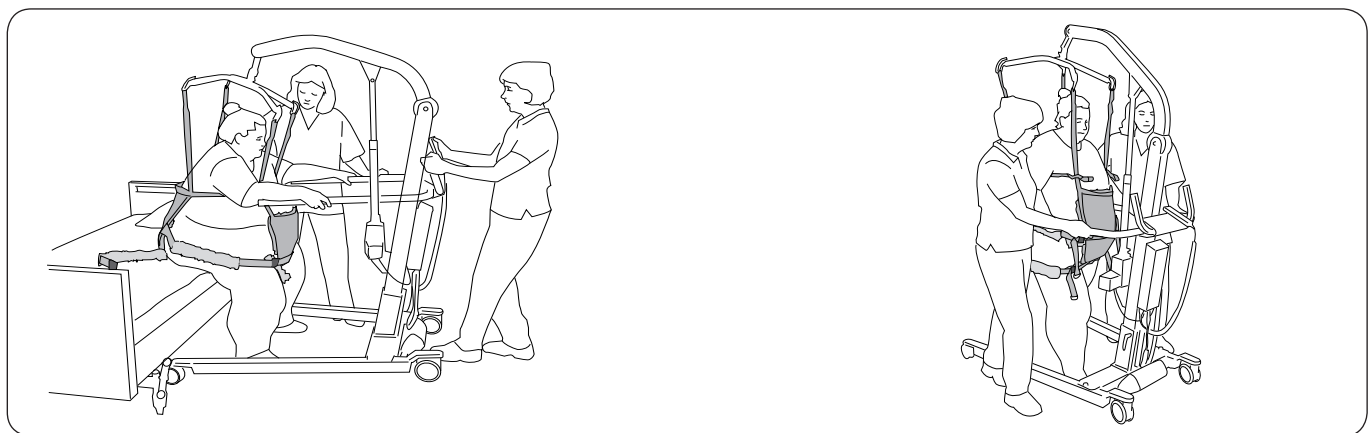


Alternativ plassering av Liko Ultra Løftebukse: Brukeren kan løftes i et vanlig løfteseil, og deretter senkes ned på løftebuksen, som er plassert på en stol eller på sengekanten. Løfteseilet kan for eksempel være Liko UltraSling, mod. 06, Liko Original HighBack Sling, mod. 200 eller Liko Soft Original HighBack Sling, mod. 26. Denne plasseringen gjør det lettere hvis brukeren av en eller annen grunn ikke kan lene seg til siden, eller hvis det ikke er plass til å plassere løftebuksen fra siden.



Fest klemmene på hoftestroppen, og stram til. Avhengig av brukerens størrelse kan enten én eller begge hoftestroppene festes fra stående.

Koble de bakke opphengingsbåndene til de bakke krokene på løftebøylen eller til den bakke løftebøylen. Koble de fremre opphengingsbåndene til de fremre krokene på løftebøylen eller til den fremre løftebøylen. Den ytterste båndløyken er den vanligste å bruke. På sidene 5–6 finner du instruksjoner om hvordan du fester løfteløkkene på forskjellige løftebøyer.

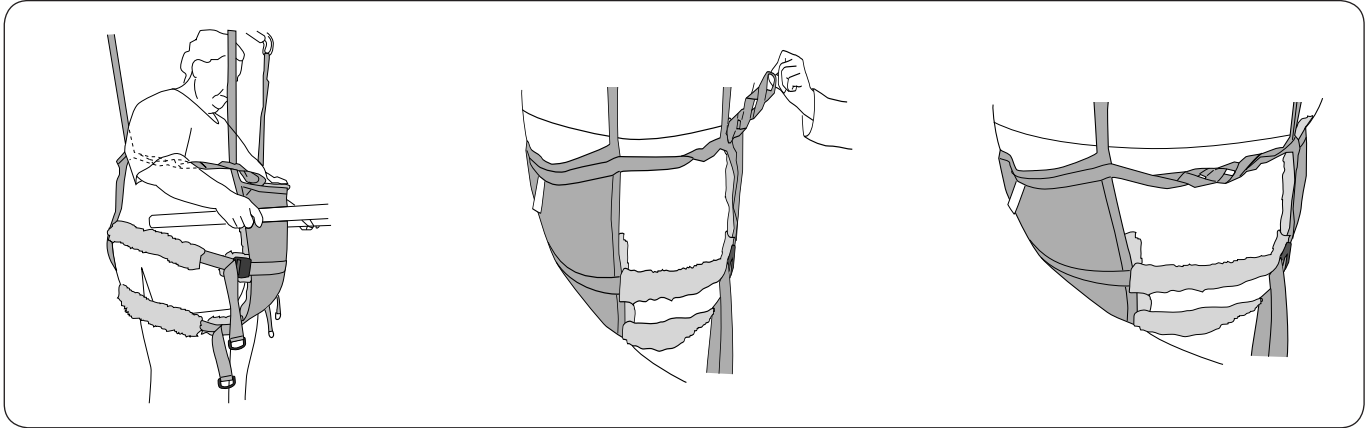


Før brukeren reises opp i stående: Sørg for at brukeren har stødig fotfeste på gulvet for at belastningen skal lettes ved oppreisningen. Kjør løfteren litt opp for å stramme opphengingsbåndene uten å løfte setet, og sørg for at løkkebåndene gir tilstrekkelig støtte rundt brukerens overkropp.

Når brukeren har fått balanse i stående, tilpasses løftehøyden for å gi passende avlastning ved hjelp av løftebuksen. Nå kan gåtreningen begynne!

Under løftet: Trekk løfteren fremover i bevegelsesretningen, slik at vektoverføringen skjer riktig til brukeren står oppreist og har god balanse.

Innstilling av løkkebåndene



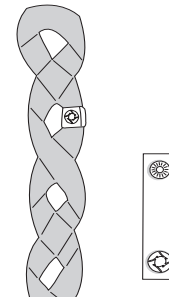
Løkkebåndene skal ikke være for løse eller for stramme rundt overkroppen. Behagelig motstand er best.

En mindre person kan ha opphengingsbåndene tredd gjennom en indre løkke.

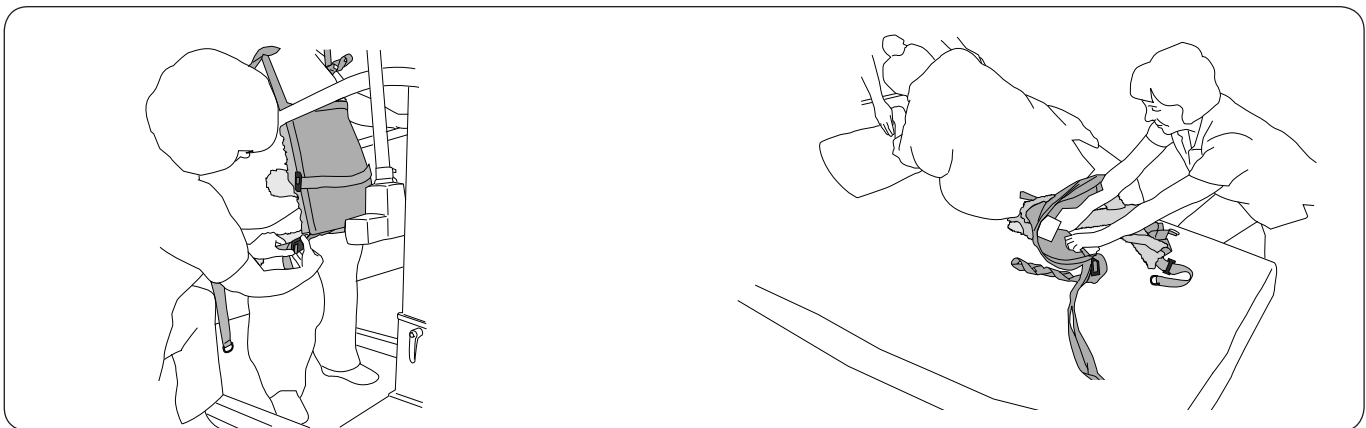
En større person kan ha opphengingsbåndene tredd gjennom en ytre løkke.

Løkkeclips

Et praktisk tilbehør som angir hvilke løkker som fungerer for en bestemt person. Dette gjør det enklere for medhjelperne å velge riktig løkke når løftebuksen plasseres.



Fjerning av løftebuksen



Løsne hoftestroppene før du senker brukeren ned i sittende for å unngå unødvendig trykk fra hoftestroppene.

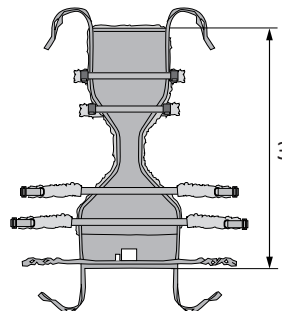
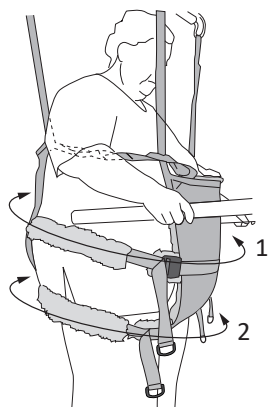
Brukeren lener seg til siden. Ta tak i det ytre hjørnet på den bakre delen av løftebuksen. Brett nå løftebuksen inn under seg selv, og trekk den bort.

Velge riktig størrelse

Det er viktig å velge riktig størrelse for et trygt og sikkert løft og for å nå nødvendig løftehøyde. Liko Ultra Løftebukse skal nå over midjehøyde, men ikke så høyt at løkkebåndene skjærer inn i armhulene. Du finner veiledning i måltabellen nedenfor.

XXXL har høyere stoffseksjoner og lengre hoftestropper for å kunne nå rundt en større mage.

⚠ Ikke velg for stor størrelse, da dette kan bety at nødvendig løftehøyde ikke kan oppnås.



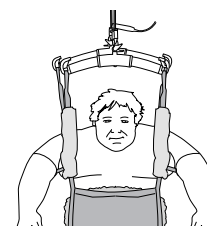
| Mål | 1 | 2 | 3 |
|------|------------|------------|--------|
| XXL | 185–260 cm | 150–210 cm | 140 cm |
| XXXL | 185–300 cm | 150–250 cm | 150 cm |

Tilbehør

Polstringshylser for skulderstropp

artikkelnr. 3666021

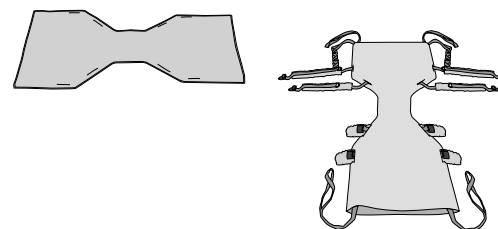
Trykkavlastende polstringshylser for montering på opphengingsbåndene foran og/eller bak. Polstringshylsene leveres med borrelås langs én langsgående side for enkel montering.



Solofutteral for Ultra Løftebukse (XXL/XXXL)

artikkelnr. 3692908

Solofutteral for Ultra Løftebukse (XXL og XXXL) er et beskyttelsesfutteral som er laget av engangsmateriale. Det brukes for å unngå tilsmussing av løftebuksen og for å hindre smittespredning.



Extension Loop, grønn, 12 cm

artikkelnr. 3691102

Extension Loop, grønn, 22 cm

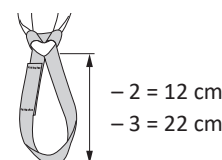
artikkelnr. 3691103

Extension Loop, grå, 12 cm

artikkelnr. 3691302

Extension Loop, grå, 22 cm

artikkelnr. 3691303



Løkkeclips, rød, 4 stk.

artikkelnr. 3666033

Løkkeclips, oransje, 4 stk.

artikkelnr. 3666034

Løkkeclips, gul, 4 stk.

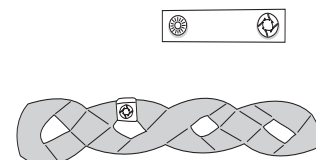
artikkelnr. 3666035

Løkkeclips, blå, 4 stk.

artikkelnr. 3666036

Løkkeclips, svart, 4 stk.

artikkelnr. 3666037



Oversikt over Liko™ Ultra LiftPants™-løfteseil, mod. 920

| Produkt | Art.nr. | Størrelse | Brukerens vekt ¹ | Brukerens høyde ¹ | Makslast ² | Materiale |
|----------------------|----------|-----------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------|---------------|
| Liko Ultra Løftbukse | 35920328 | XXL | 200–500 kg | 170–210 cm | 500 kg | Nettpolyester |
| Liko Ultra Løftbukse | 35920329 | XXXL | 200–500 kg | 170–210 cm | 500 kg | Nettpolyester |

¹ Angitt brukervekt og -høyde er kun veiledende – avvik kan forekomme.

² Det kreves løfter/tilbehør som er ment for samme belastning eller større, for å opprettholde makslast.

Hvis du skal velge riktig størrelse, kan du se «Velge riktig størrelse» på side 9.

Anbefalte kombinasjoner

Når du bruker ett løftesystem (LikoGuard™ L- og XL-takløftere, Likorall™ 243- og 250-takløftere, Viking™ L og XL mobile løftere)

| Anbefalte kombinasjoner av Liko Ultra Løftbukse og Likos løftebøyler: | Mini 220 | Løftebøyle 350 ³ | Løftebøyle 450 ¹ | Løftebøyle 600 ⁴ | Twin bars 670 ² | Ultra Slingbar | Sling Cross-bar 450 | Sling Cross-bar 670 | Univ. Side bars + Universal 350 | Univ. Side bars + Universal 450 |
|---|----------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Ultra Løftbukse, XXL | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 4 | 4 |
| Ultra Løftbukse, XXXL | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 4 | 4 |

¹ Løftebøyle 450 gjelder Universal SlingBar 450 artikkelnr. 3156075, 3156085 og 3156095, SlingBar Standard 450 artikkelnr. 3156003 og 3156016 samt SlingGuard 450 artikkelnr. 3308020 og 3308520.

² Twin bars 670 gjelder Universal TwinBar 670 artikkelnr. 3156077 og 3156087 samt SlingGuard 670 Twin artikkelnr. 3308040 og 3308540.

³ Løftebøyle 350 gjelder Universal SlingBar 350 artikkelnr. 3156074, 3156084 og 3156094.

⁴ Løftebøyle 600 gjelder Universal SlingBar 600 artikkelnr. 3156076 og 3156086.

Forklaring: 1 = Anbefalt, 2 = Kan fungere, 3 = Anbefales ikke, 4 = Uegnet

Når du bruker to løfteenheter (UltraTwin™-system), er kun kombinasjonene nedenfor mulige

| Anbefalte kombinasjoner av Liko Ultra Løftbukse og Likos løftebøyler: | Mini 220 | Universal 350 | Standard 450 | Universal 450 | Universal 600 | Ultra SlingBar |
|---|----------|---------------|--------------|---------------|---------------|----------------|
| Ultra Løftbukse, XXL | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Ultra Løftbukse, XXXL | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Forklaring: 1 = Anbefalt, 2 = Kan fungere, 3 = Anbefales ikke, 4 = Uegnet

Øvrige kombinasjoner

Kombinasjoner av andre tilbehør/produkter enn de som er anbefalt av Liko, kan føre til fare for brukerens sikkerhet.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

Hill-Rom